

又注意到秘书长就设立提高妇女地位国际研究训练所所取得进展的报告,⑥

1. 赞同经济及社会理事会关于设立一个提高妇女地位国际研究训练所的决定;

2. 赞同经济及社会理事会第 1998(LX) 号决议所载关于该研训所的活动,特别是关于该所和具有相同目标的各区域中心和机构之间进行必要密切合作的各项指导原则;

3. 感谢地接受伊朗政府关于充当该研训所东道国的提议;

4. 请秘书长加速进行实质的筹备工作,早日设立该研训所,并且为此目的,积极寻求自愿捐款和技术支助;

5. 又请秘书长就所取得的进展向经济及社会理事会第六十二届会议提出报告。

一九七六年十二月十六日

第一〇二次全体会议

31/136. 联合国妇女十年

大会,

考虑到其一九七五年十二月十五日第 3520(XXX) 号决议宣布一九七六至一九八五年为“联合国妇女十年: 平等、发展与和平”,以致力于采取有效和持续的国家、区域和国际行动来执行一九七五年六月十九日至七月二日在墨西哥城举行的国际妇女年世界会议所通过的《为实现国际妇女年目标的世界行动计划》⑦和有关决议,⑧

认识到毫不迟延地为妇女十年拟订并执行一项具体行动方案的重要性,

又考虑到大会决定于一九八〇年召开一个世界会议,以审查和评价所取得的进展,并于必要时,根据可以获得的新的资料和研究,调整现有的各项方案,

⑥ A/31/310.

⑦ 《国际妇女年世界会议的报告》(联合国出版物,出售品编号: E.76.IV.1),第二章, A 节。

⑧ 同上,第三章。

满意地注意到妇女地位委员会第二十六届会议所通过并由经济及社会理事会在第六十一届第二期会议转交大会的《联合国妇女十年方案》,⑨

1. 核可《联合国妇女十年方案》,这个方案以妇女十年的头五年(一九七六—一九八〇)为重点;

2. 敦促各国政府和各联合国机构采取一切必要措施以执行这项方案,又鉴于有实现联合国妇女十年的目标的切实需要,所以应予优先执行;

3. 请各国政府采取措施,确保妇女平等和有效地参与政治、经济、社会和文化生活,参与地方、国家、区域和国际各级的决策工作,从而加强她们在国际合作和巩固和平方面的作用;

4. 建议各国政府斟酌情况设立机构,其中可以包括政府和非政府机构、厅局、委员会等,以确保在国家发展计划和区域政策的范围内有效地执行和评价《世界行动计划》和《妇女十年方案》;

5. 又建议各国政府同秘书长、各专门机构、各区域委员会、有关的区域和国际研究中心和研究所以及有关的政府间机构合作,组织训练课程和研究班,让负责制订和执行国家发展计划的官员研究可以有效地用来促进妇女参与发展的多学科技术和方法;

6. 请各国政府和联合国系统各组织和机构以及所有有关的政府和非政府组织和大众传播工具作为优先事项来执行大规模的宣传方案,使各界民众都知道需要彻底执行《妇女十年方案》;

7. 请秘书长充分考虑到有效地执行《世界行动计划》和《妇女十年方案》所需要的经费和工作人员;

8. 请秘书长编制一份为执行本决议,特别是执行上述第 4、5 和 6 段所采取措施的报告,和一份关于执行《世界行动计划》和《妇女十年方案》所采取的其他措施的进度报告,以供大会第三十二届会议审议。

一九七六年十二月十六日

第一〇二次全体会议

⑨ E/5894.